



EUROPEISKA CENTRALBANKEN

4 juni 2002

PRESSMEDDELANDE

EUROSYSTEMETS KONSOLIDERADE VECKOBALANSRÄKNING per den 31 maj 2002

I. Poster som inte har samband med penningpolitiska operationer

Under den vecka som slutade den 31 maj 2002 motsvarade minskningen på 39 miljoner EUR i **guld och guldfordringar** (post 1 på tillgångssidan) av en försäljning på 3,5 ton av en nationell centralbank i Eurosystemet. Avyttringen har skett i överensstämmelse med centralbankernas överenskommelse om guld av den 26 september 1999. Eurosystemets nettoställning i utländsk valuta (posterna 2 och 3 på tillgångssidan minus posterna 7, 8 och 9 på skuldsidan) minskade med 0,2 miljarder EUR till 256,9 miljarder EUR beroende på kund- och portföljtransaktioner.

Eurosystemets innehav av omsättbara **värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet** (post 7 på tillgångssidan) minskade med 0,2 miljarder EUR till 29,9 miljarder EUR. **Utelöpande sedlar** (post 1 på skuldsidan) ökade med 3,8 miljarder EUR till 299 miljarder EUR. **Skulder till offentliga sektorn** (post 5.1 på skuldsidan) minskade med 0,8 miljarder EUR till 54 miljarder EUR.

II. Poster relaterade till penningpolitiska operationer

Eurosystemets nettoutlåning till kreditinstitut (post 5 på tillgångssidan minus posterna 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 och 4 på skuldsidan) ökade med 5,3 miljarder EUR till 175,4 miljarder EUR. Onsdagen den 29 maj 2002 förföll en **huvudsaklig refinansieringstransaktion** på 43 miljarder EUR och ersattes med en ny på 48 miljarder EUR. Torsdagen den 30 maj 2002 förföll en **långfristig refinansieringstransaktion** på 20 miljarder EUR och ersattes med en ny på 20 miljarder EUR.

Utnyttjandet av **utlåningsfaciliteten** (post 5.5 på tillgångssidan) var 0,4 miljarder EUR (jämfört med i stort sett noll under föregående vecka) och **inlåningsfaciliteten** (post 2.2 på skuldsidan) var 0,1 miljard EUR (jämfört med i stort sett noll under föregående vecka).

III. Löpande räkningar för kreditinstitut i euroområdet

Som ett resultat av alla transaktioner ökade ställningen för kreditinstituts **löpande räkningar** hos Eurosystemet (post 2.1 på skuldsidan) med 1,6 miljarder EUR till 130,1 miljarder EUR.

Europeiska centralbanken

Press- och informationsavdelningen

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tfn: +49 69 1344 7455, Telefax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Texten får återges om källan anges.



EUROPEISKA CENTRALBANKEN

Eurosystemets konsoliderade veckobalansräkning per den 31 maj 2002

(Miljoner EUR)

Tillgångar	Ställning per den 31 maj 2002	Förändringar jämfört med föregående vecka avseende transaktioner	Skulder	Ställning per den 31 maj 2002	Förändringar jämfört med föregående vecka avseende transaktioner
1 Guld och guldfordringar	139.419	-39	1 Utelöpande sedlar	299.030	3.828
2 Fordringar i utländsk valuta på hemmahörande utanför euroområdet			2 Skulder i euro till kreditinstitut i euroområdet relaterade till penningpolitiska transaktioner		
2.1 Fordringar på IMF	30.875	-8	2.1 Löpande räkningar (inklusive kassakrav)	130.091	1.551
2.2 Banktillgodohavanden och värdepapper, lån och andra tillgångar	228.497	-1.745	2.2 Inlåningsfacilitet	55	14
	259.372	-1.753	2.3 Inlåning med fast löptid	0	0
3 Fordringar i utländsk valuta på hemmahörande i euroområdet	24.085	999	2.4 Finjusterande repotransaktioner	0	0
4 Fordringar i euro på hemmahörande utanför euroområdet			2.5 Skulder avseende tilläggssäkerheter	12	12
4.1 Banktillgodohavanden, värdepapper och lån	5.087	104		130.158	1.577
4.2 Fordringar som uppstått inom ramen för kreditfaciliteten inom ERM2	0	0	3 Övriga skulder i euro till kreditinstitut i euroområdet	2.351	162
	5.087	104	4 Emitterade skuldcertifikat	2.939	0
5 Utlåning i euro till kreditinstitut i euroområdet relaterad till penningpolitiska transaktioner			5 Skulder i euro till övriga hemmahörande i euroområdet		
5.1 Huvudsakliga refinansieringstransaktioner	118.002	5.002	5.1 Offentliga sektorn	54.026	-806
5.2 Långfristiga refinansieringstransaktioner	60.000	1	5.2 Övriga skulder	5.896	7
5.3 Finjusterande repotransaktioner	0	0		59.922	-799
5.4 Strukturella repotransaktioner	0	0	6 Skulder i euro till hemmahörande utanför euroområdet	8.476	43
5.5 Utlåningsfacilitet	366	349	7 Skulder i utländsk valuta till hemmahörande i euroområdet	1.376	-29
5.6 Fordringar avseende tilläggssäkerheter	13	1	8 Skulder i utländsk valuta till hemmahörande utanför euroområdet		
	178.381	5.353	8.1 Inlåning och övriga skulder	18.216	-541
6 Övriga fordringar i euro på kreditinstitut i euroområdet	209	-26	8.2 Skulder som uppstått inom ramen för kreditfaciliteten inom ERM2	0	0
7 Värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet	29.930	-231		18.216	-541
8 Fordringar i euro på den offentliga sektorn	67.701	-4	9 Motpost till särskilda dragningsrätter som tilldelats av IMF	6.990	0
9 Övriga tillgångar	89.148	118	10 Övriga skulder	62.886	275
			11 Värderegleringskonton	136.887	0
			12 Eget kapital	64.102	5
Summa tillgångar	793.333	4.521	Summa skulder	793.333	4.521

Totalsummorna kan avvika från delsummorna p.g.a. avrundning.